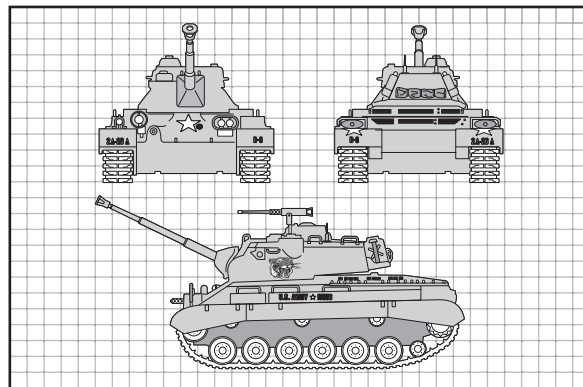


M47 PATTON TANK




Starting in 1950, there have actually been 4 different types of Patton tanks. The type M-47 began service in 1952 during the Korean War. The major advance with the Type 47 was in the fire control system. It featured an automatic compensator that restored the 90mm main gun to the aiming position after each round. This sped up the firing rate considerably. The M-47 was very maneuverable and was capable of turning on a dime, spinning around in its own length. The power was supplied by a Continental 810 h.p. V12 air-cooled engine. Fans located in the top of the engine compartment circulated air around the cylinders. It had a very low silhouette and had a cruising range of 80 miles.


À partir de 1950, il y eut en fait 4 types différents de char d'assaut Patton. Le type M-47 est entré en service en 1952 pendant la guerre de Corée. La percée majeure du Type 47 se trouvait dans son système de contrôle de feu. Il offrait un compensateur automatique qui restaurait le canon principal de 90 mm à sa position de visée après chaque ronde. Cela a permis d'accélérer considérablement la cadence de feu. Le M-47 était très maniable et il était capable de tourner sur un dix sous, effectuant une rotation sur sa propre longueur. Il était propulsé par un moteur Continental V-12 de 810 HP refroidi à l'air. Les ventilateurs situés dans le haut du compartiment moteur faisaient circuler l'air autour des cylindres. Il présentait une silhouette très basse et avait une autonomie de 129 km (80 miles).

A partir de 1950, hubo 4 tipos diferentes de tanques Patton. El tipo M-47 entró en servicio en 1952 durante la Guerra de Corea. El adelanto más importante con el Tipo 47 fue en el sistema de control de disparo. Tenía un compensador automático que restauraba la ametralladora principal de 90mm a la posición objetivo después de cada ronda. Esto aceleró considerablemente la tasa de disparo. El M-47 fue muy maniobrable y era capaz de dar la vuelta en un instante, girando alrededor de su longitud. La potencia era suministrada por un motor V-12 Continental refrigerado por aire de 810 caballos de fuerza. Los ventiladores situados en la parte superior del compartimiento del motor distribuían el aire alrededor de los cilindros. Tenía una silueta muy baja y una velocidad de crucero de 80 millas.


READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- * Study the assembly drawings.
- * Each plastic part is identified by a number.
- * In the assembly drawings, some parts will be marked by a star  to indicate chrome plated plastic.
- * For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.
- * Check the fit of each piece before cementing in place.
- * Use only cement for polystyrene plastic.
- * Scrape plating and paint from areas to be cemented.
- * Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- * Any unused parts may be discarded.

LISEZ CECI AVANT DE COMMENCER

- * Étudiez les plans d'assemblage.
- * Chaque pièce de plastique est identifiée par un numéro.
- * Dans les plans d'assemblage, certaines pièces seront marquées d'une étoile  pour indiquer des pièces en plastique plaquées chrome.
- * Pour une meilleure adhésion de la peinture et de la décalcomanie, lavez les pièces en plastique dans une solution de détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air.
- * Vérifiez l'ajustement de chaque pièce avant de la coller en place.
- * Utilisez uniquement de la colle pour plastique au polystyrène.
- * Grattez toute peinture et le placage sur les régions à coller.
- * Laissez sécher la peinture complètement avant de manipuler des pièces.
- * Toute pièce non-utilisée peut être jetée.

LEA ESTO ANTES DE EMPEZAR

- * Estudie los dibujos de ensamblaje.
- * Cada parte plástica está identificada con un número.
- * En los dibujos de ensamblaje, algunas partes aparecerán marcadas con una estrella  para indicar plástico enchapado en cromo.
- * Para mejor adhesión de pintura y calcomanías, lave las partes plásticas en una solución de detergente suave. Enjuague y deje secar al aire.
- * Verifique el encastrado de cada pieza antes de cementar en su lugar.
- * Use sólo cemento para plástico de poliestireno.
- * Raspe las placas y la pintura de las áreas a cementar.
- * Deje secar la pintura totalmente antes de manipular las partes.
- * Cualesquiera partes sin usar se pueden descartar.

CUSTOMER SERVICE

If you have any questions or comments, call our hotline at: (800) 833-3570 or visit our website : www.revell.com

Be sure to include the plan number (85782100200), part number description, and your return address and phone number or, please write to:

**Revell Inc Consumer Service Department,
 1850 Howard Street Unit A,
 Elk Grove Village, Illinois 60007**

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour toute question ou commentaire, contactez notre ligne d'assistance au: (800) 833-3570 ou Visitez notre site Web: www.revell.com

Assurez-vous d'inclure le numéro de plan (85782100200), la description du numéro de pièce, votre adresse de retour et votre numéro de téléphone ou, écrivez à:

**Revell Inc Consumer Service Department,
 1850 Howard Street Unit A,
 Elk Grove Village, Illinois 60007**

SERVICIO AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta o comentario, llame a nuestra línea directa al: (800) 833-3570 o Visite nuestro sitio web: www.revell.com

Asegúrese de incluir el número de plano (85782100200), descripción del número de parte, y su dirección y número de teléfono para responder o, sírvase escribir a:

**Revell Inc Consumer Service Department,
 1850 Howard Street Unit A,
 Elk Grove Village, Illinois 60007**

PAIN T GUIDE <i>This paint guide is provided to complete this kit as shown on the box.</i>	GUIDE DE PEINTURE <i>Ce guide de peinture est fourni pour compléter cet ensemble tel qu'indiqué sur l'emballage.</i>	GUÍA DE PINTURA <i>Esta guía de pintura se suministra para completar este equipo tal como se muestra en la caja.</i>
A Flat Black	Noir mat	Negro mate
B Flesh	Chair	Carne
C Green	Vert	Verde
D Light Brown	Brun clair	Marrón claro
E Light Gray	Gris clair	Gris claro
F Red	Rouge	Rojo
G Silver	Argent	Plata
H Steel	Acier	Acero

DECAL APPLICATION INSTRUCTIONS
1. Cut desired decal from sheet.
2. Dip decal in water for a few seconds.
3. Place wet decal on paper towel.
4. Wait until decal is movable on paper backing.
5. Place decal in position on model, face up and slide backing away.
6. Press out air bubbles with a soft damp cloth.
7. Milkyness that may appear is for better decal adhesion and will dry clear. Wipe away any excess adhesive.
8. Do not touch decal until fully dry.
9. Allow the decals 48 hours to dry before applying clear coat.
10. Decals are compatible with setting solutions or solvents.

INSTRUCTIONS POUR L'APPLICATION DE DÉCALCOMANIE
1. Découpez la décalcomanie désirée sur la feuille.
2. Trempez la décalcomanie durant quelques secondes dans l'eau.
3. Placez la décalcomanie sur une serviette de papier.
4. Attendez jusqu'à ce que la décalcomanie puisse être retirée de l'endos en papier.
5. Placez la décalcomanie en position sur votre modèle, face vers le haut, et retirez l'endos.
6. Pressez pour évacuer les bulles d'air avec un chiffon doux humide.
7. La formation d'un voile blanchâtre qui pourrait apparaître sert à la meilleure adhésion de la décalcomanie et deviendra claire une fois séchée. Nettoyez tout excès d'adhésif.
8. Ne touchez pas la décalcomanie tant qu'elle ne sera pas entièrement séchée.
9. Laissez sécher la décalcomanie durant 48 heures avant d'appliquer un enduit protecteur.
10. Les décalcomanies sont compatibles avec les solutions de séchage et les solvants.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DE CALCOMANÍAS
1. Corte la calcomanía deseada de la lámina.
2. Sumerja la calcomanía en agua por unos segundos.
3. Coloque la calcomanía húmeda sobre una toalla de papel.
4. Espere hasta que la calcomanía se mueva en la lámina posterior de papel.
5. Coloque la calcomanía en posición sobre el modelo, con la cara hacia arriba y deslice la lámina posterior hasta quitarlo.
6. Presione para quitar las burbujas de aire con un trapo suave húmedo.
7. La lechosidad que puede aparecer es para una mejor adhesión de la calcomanía y se secará completamente. Limpie cualquier exceso de adhesivo.
8. No toque la calcomanía hasta que esté totalmente seca.
9. Deje secar las calcomanías 48 horas antes de aplicar "clear coat".
10. Las calcomanías son compatibles con las soluciones de fijación o los solventes.



* REPEAT SEVERAL TIMES
* A RÉPÉTEZ PLUSIEURS FOIS
* REPITA VARIAS VECES



* REPEAT PROCEDURE
* RÉPÉTEZ LA PROCÉDURE
* REPITA EL PROCEDIMIENTO



* OPTIONAL PARTS
* PIÈCES OPTIONNELLES
* PARTES OPCIONALES



* DECAL
* DÉCALCOMANIE
* CALCOMANÍA



* ASSEMBLY CAUTION
* AVERTISSEMENT POUR L'ASSEMBLAGE
* PRECAUCIÓN DE ENSAMBLAJE



* CEMENT TOGETHER
* COLLER ENSEMBLE
* CEMENTAR Y UNIR



* REMOVE AND THROW AWAY
* RETIREZ ET JETER
* RETIRE Y DESCARTE



* DO NOT CEMENT
* NE PAS COLLER
* NO CEMENTAR



* OPEN HOLE
* LAISSEZ SÉCHER LES PIÈCES
* ABRA AGUJERO



* REMOVE TAPE
* RUBAN AMOVIBLE
* CINTA DEMONTABLE



* RUBBER BAND TOGETHER
* SERRER ENSEMBLE AVEC UNE BANDE ÉLASTIQUE
* UNA CON BANDA ELÁSTICA



* STICKER DECAL
* DÉCALCOMANIE AUTOCOLLANTE
* CALCOMANÍA AUTOADHESIVA



* WEIGHT
* POIDS
* PESO



* TRIM OFF
* DÉCOUPEZ
* RECORTE

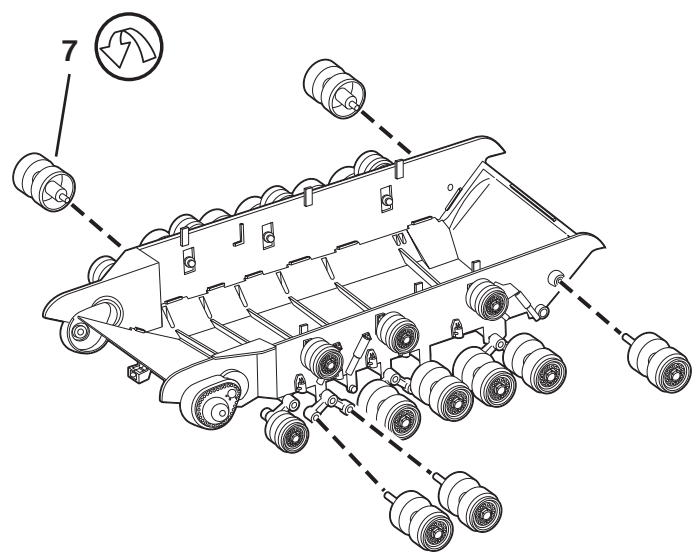
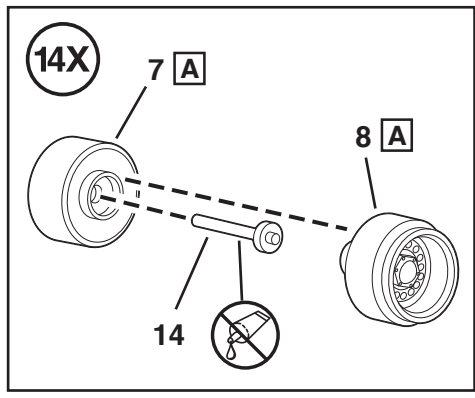
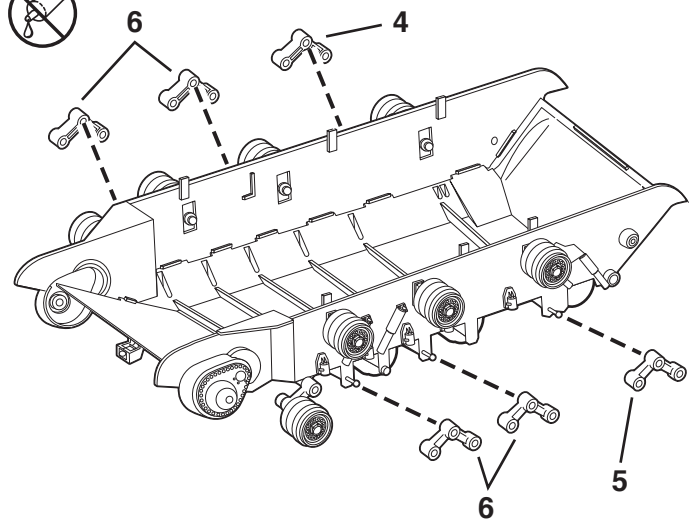
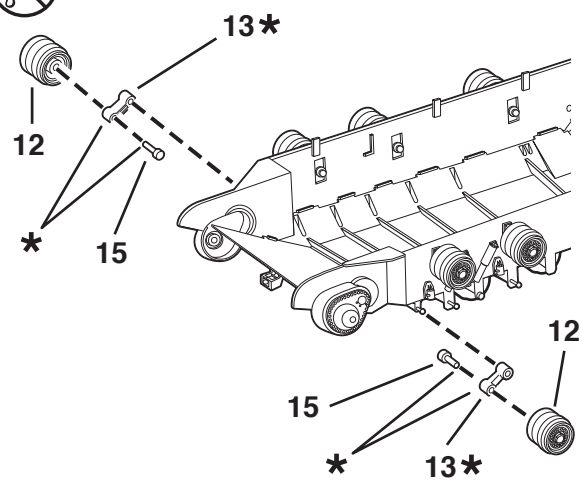
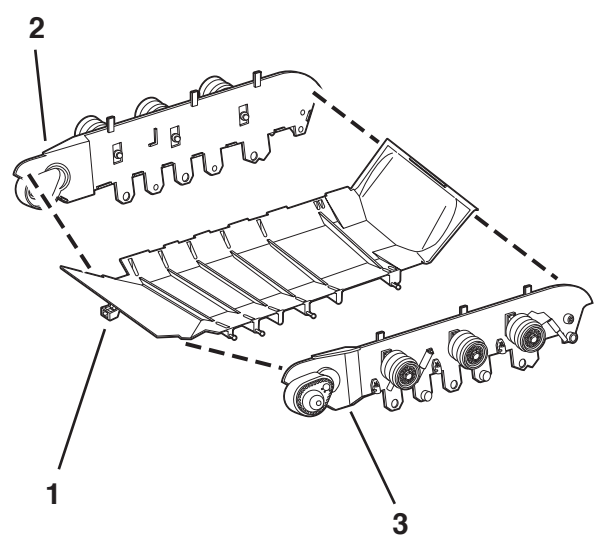
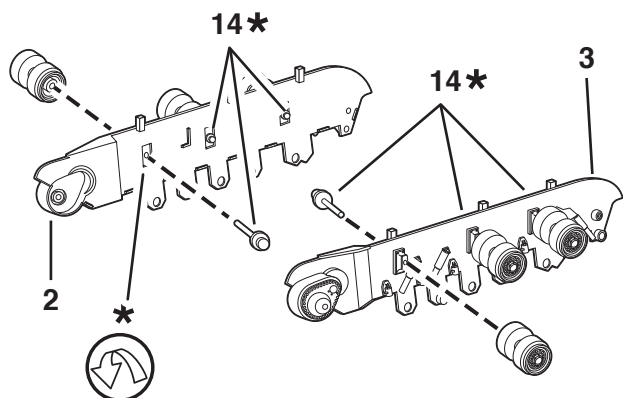
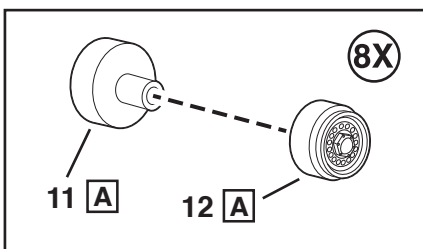


* HEATED SCREWDRIVER END
* POINTE CHAUFFÉE DE TOURNEVIS
* EXTREMO DE DESTORNILLADOR CALENTADO

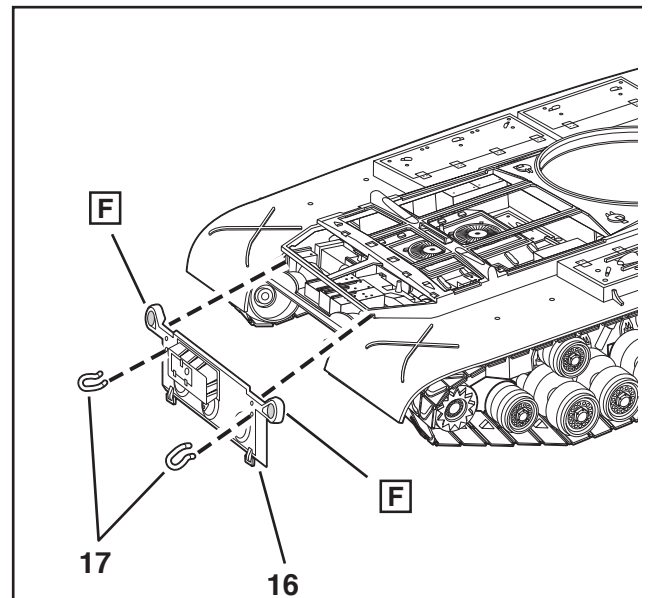
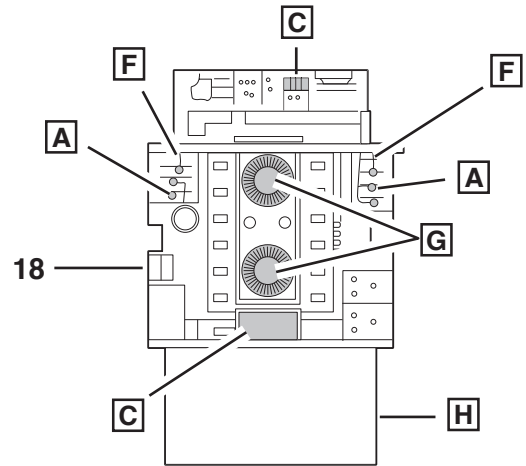
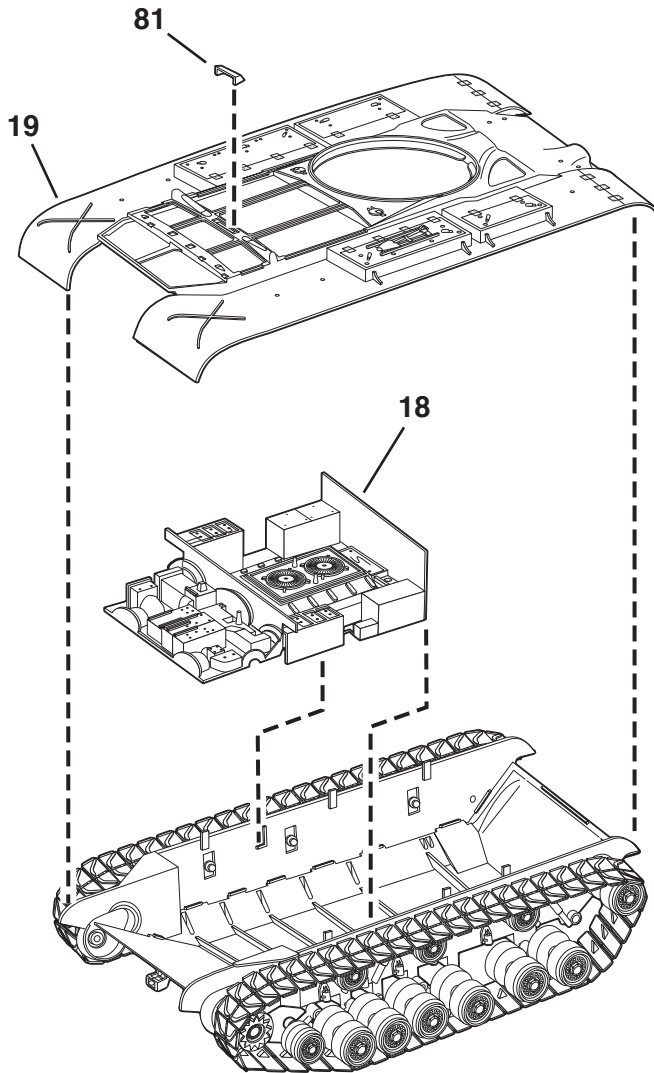
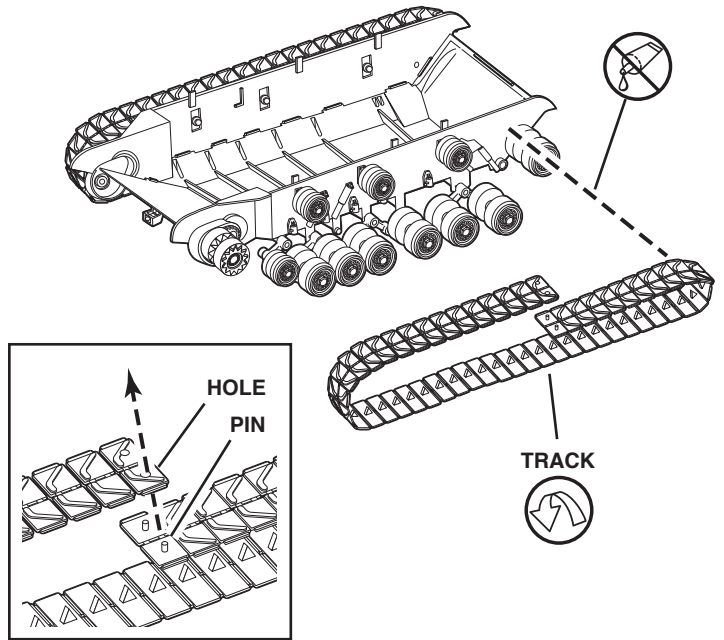
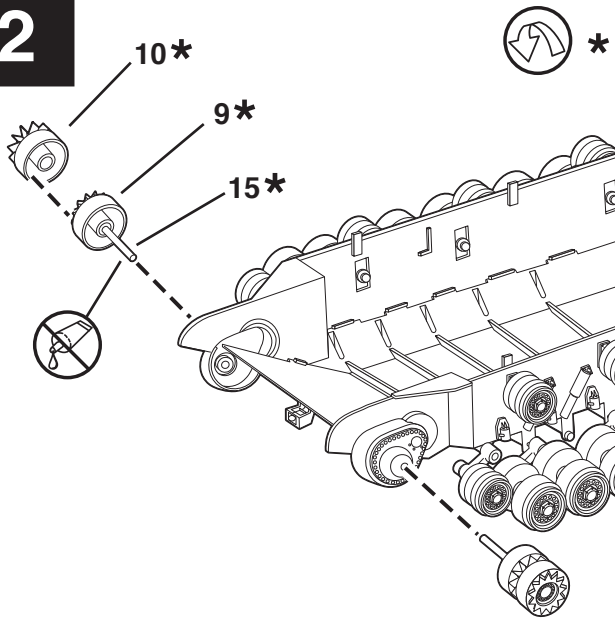
#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
1	Hull Bottom	Dessous de la coque	Parte inferior del casco
2	Lt. Hull Side	Côté gauche de la coque	Parte lateral del casco izquierdo
3	Rt. Hull Side	Côté droit de la coque	Parte lateral del casco derecho
4	Lt. Road Arm	Bras de route gauche	Brazo rodador izquierdo
5	Rt. Road Arm	Bras de route droit	Brazo rodador derecho
6	Rocker Arm	Culbuteur	Abrazo del balancín
7	Inner Road Wheel	Galet de roulement intérieur	Rueda de apoyo interna
8	Outer Road Wheel	Galet de roulement extérieur	Rueda de apoyo externa
9	Inner Drive Wheel	Roue motrice intérieure	Rueda de dirección interna
10	Outer Drive Wheel	Roue motrice extérieure	Rueda de dirección externa
11	Inner Track Roller	Galet de roulement intérieur	Rodillo de carril interno
12	Outer Track Roller	Galet de roulement extérieur	Rodillo de carril externo
13	Compensating Arm	Bras différentiel	Brazo compensador
14	Wheel Pin	Tige de roue	Pasador de rueda
15	Compensating Arm Pin	Tige du bras différentiel	Pasador de brazo compensador
16	Rear Hull Plate	Plaque arrière de la coque	Placa del casco trasero
17	Rear Lifting Eye	Œillette de levage arrière	Argolla de suspensión trasera
18	Engine Compartment	Compartment moteur	Compartimiento del motor
19	Hull Top	Dessus de la de la coque	Parte superior del casco
20	Hatch Hinge	Charnière d'écotille	Bisagra de escotilla
21	Lt. Drivers Hatch	Écotille de gauche des pilotes	Escotilla de conductores izquierda
22	Rt. Drivers Hatch	Écotille de droite des pilotes	Escotilla de conductores derecha
23	Horn Guard	Protecteur du klaxon	Protección de bocina
24	Horn	Klaxon	Bocina
25	Lt. Headlight	Phare gauche	Faro izquierdo
26	Rt. Headlight	Phare droit	Faro derecho
27	Front Lifting Eye	Œillette de levage avant	Argolla de suspensión delantera
28	.30 Caliber Gun	Fusil de calibre 0,30	Pistola de calibre .30
29	5-Section Grille Hinge	Charnière de grille à 5 sections	Bisagra de rejilla de 5 secciones
30	3-Section Grille Hinge	Charnière de grille à 3 sections	Bisagra de rejilla de 3 secciones
31	Lt. 5-Section Grille	Grille à 5 sections gauche	Rejilla izquierda de 5 secciones
32	Rt. 5-Section Grille	Grille à 5 sections droite	Rejilla derecha de 5 secciones
33	Lt. 3-Section Grille	Grille à 3 sections gauche	Rejilla izquierda de 3 secciones
34	Rt. 3-Section Grille	Grille à 3 sections droite	Rejilla derecha de 3 secciones
35	Center 5-Section Grille	Grille à 5 sections centrale	Rejilla central de 5 secciones
36	Center 3-Section Grille	Grille à 3 sections centrale	Rejilla central de 3 secciones
37	Rt. Rear Grille	Grille arrière droite	Rejilla trasera derecha
38	Lt. Rear Grille	Grille arrière gauche	Rejilla trasera izquierda
39	Rear Grille Hinge	Charnière de grille arrière	Bisagra de rejilla trasera
40	Lt. 4-Section Grille	Grille à 4 sections gauche	Rejilla izquierda de 4 secciones
41	Rt. 4-Section Grille	Grille à 4 sections droite	Rejilla derecha de 4 secciones
42	Traveling Lock	Verrou de voyage	Bloqueador de viaje

#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
43	Traveling Lock Hinge	Charnière de verrou de voyage	Bisagra de bloqueador de viaje
44	Muffler	Silencieux	Silenciador
48	Side Handrail	Rampe latérale	Baranda lateral
49	Rt. Dust Shield	Manchon pare-poussière droit	Protector de polvo derecho
50	Lt. Dust Shield	Manchon pare-poussière gauche	Protector de polvo izquierdo
52	Lt. Turret Side	Côté gauche de tourelle	Parte lateral de torreta izquierda
53	Rt. Turret Side	Côté droit de tourelle	Parte lateral de torreta derecha
54	Storage Box	Coffre de rangement	Caja de almacenamiento
55	Water Can	Réservoir à eau	Lata de agua
56	Lever	Levier	Palanca
57	Loader	Chargeur	Cargador
58	Retainer	Retenue	Retenedor
59	Commander	Commandant	Comandante
60	Gun Shield	Bouclier de canon	Protector de ametralladora
61	Gun Tube	Tube de canon	Tubo del cañón
62	Gun Chamber	Chambre à poudre	Cámara de artillería
63	Gun Muzzle Rear	Arrière de bouche du canon	Parte trasera de boca de cañón
64	Gun Muzzle Front	Avant de bouche du canon	Parte delantera de boca de cañón
65	Lt. Turret Handrail	Rampe de tourelle gauche	Baranda de torreta izquierda
66	Rt. Turret Handrail	Rampe de tourelle droite	Baranda de torreta derecha
67	Turret Top	Dessus de tourelle	Parte superior de la torreta
68	Front Lifting Eye	Œillette de levage avant	Argolla de suspensión delantera
69	Side Lifting Eye	Œillette de levage latéral	Argolla de suspensión lateral
70	Ventilator Cover	Couvercle de ventilateur	Cubierta del ventilador
71	Loaders Hatch Hinge	Charnière de l'écotille des chargeurs	Bisagra de escotilla de cargadores
72	Loaders Hatch	Écotille des chargeurs	Escotilla de cargadores
73	Commanders Hatch Hinge	Charnière de l'écotille des commandants	Bisagra de escotilla de comandantes
74	Commanders Hatch	Écotille des commandants	Escotilla de comandantes
75	Lt. Top Handrail	Rampe supérieure gauche	Baranda superior izquierda
76	Lt. Top Handrail	Rampe supérieure gauche	Baranda superior izquierda
77	Rt. Top Handrail	Rampe supérieure droite	Baranda superior derecha
78	Antenna	Antenne	Antena
79	Gun Mount	Support d'armes	Montaje de arma
80	.50 Caliber Gun	Fusil de calibre 0,50	Pistola de calibre .50
81	Air Intake	Entrée d'air	Entrada de aire
82	Mine Detector	Détecteur de mine	Detector de minas
83	Driver	Conducteur	Conductor
84	Crewman	Membre d'équipage	Tripulante
45	Muffler Pipe	Tuyau du silencieux	Tubo de silenciador
46	Lt. Muffler Shield	Protecteur du silencieux gauche	Protector de silenciador izquierdo
47	Rt. Muffler Shield	Protecteur du silencieux droit	Protector de silenciador derecho
--	Track	Chenille	Riel

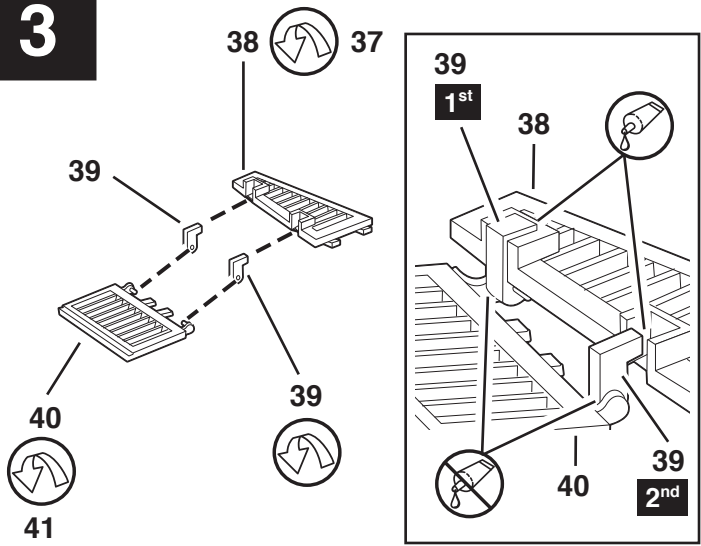
1



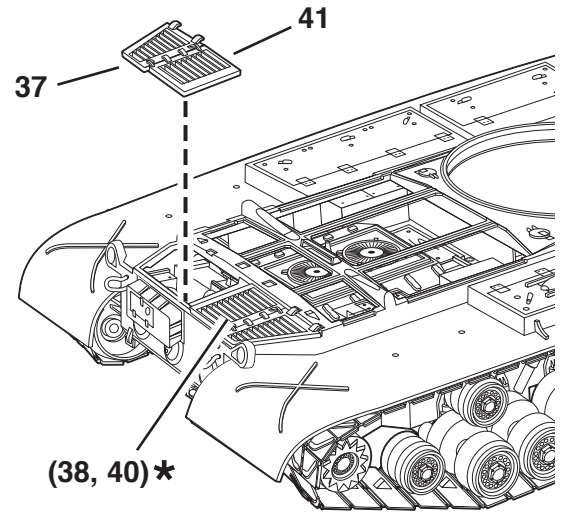
2



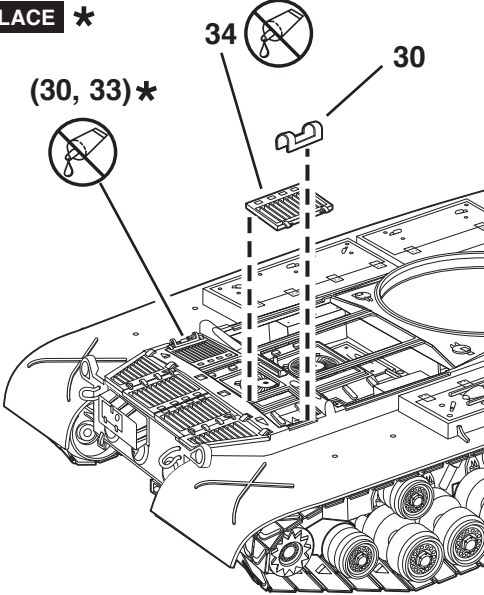
3



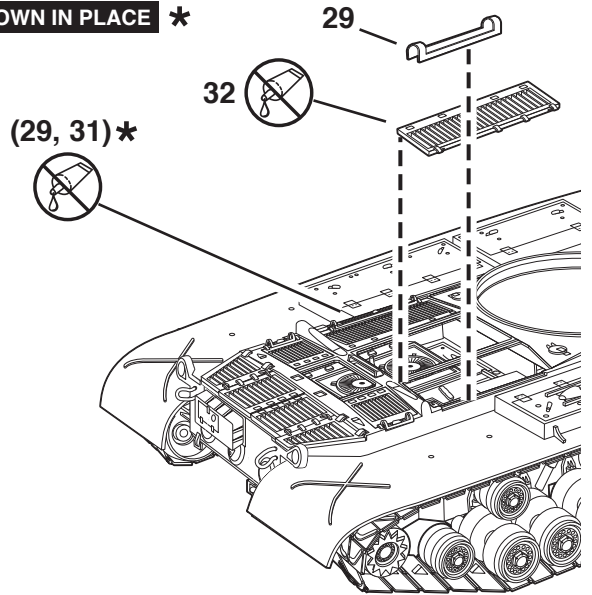
SHOWN IN PLACE *



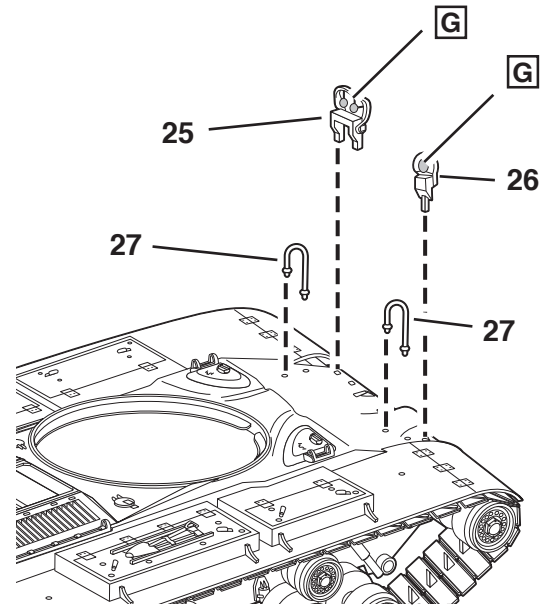
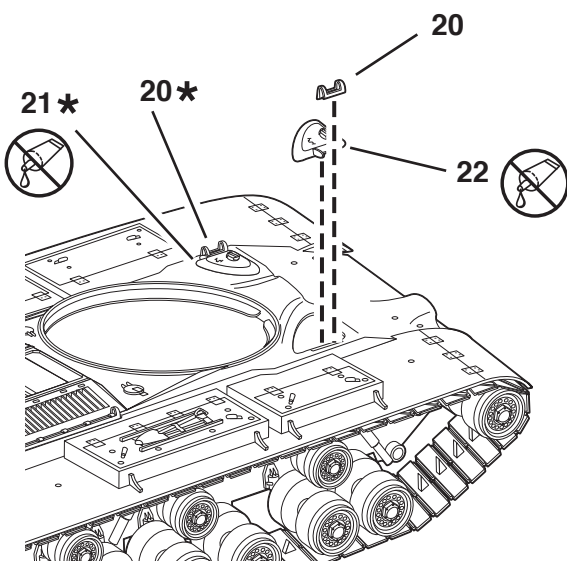
SHOWN IN PLACE *



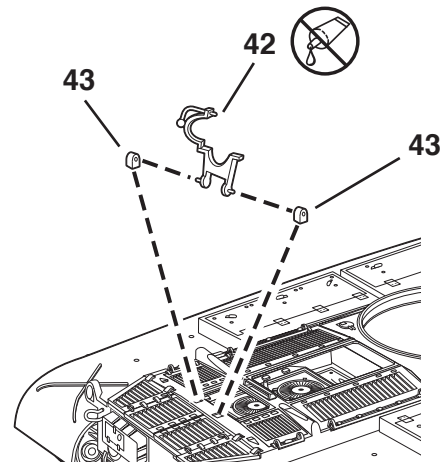
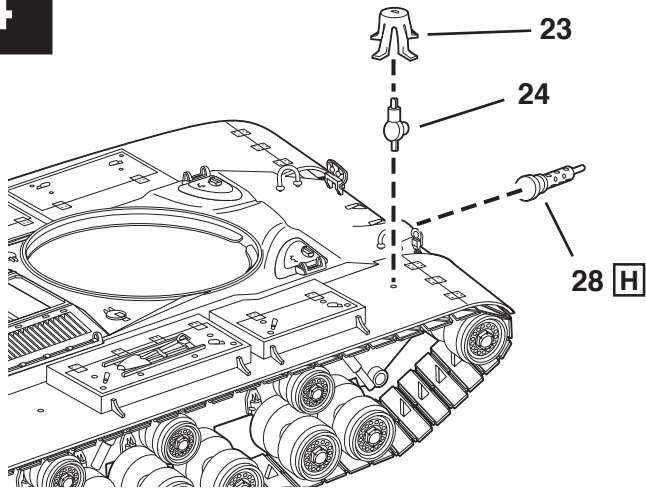
SHOWN IN PLACE *



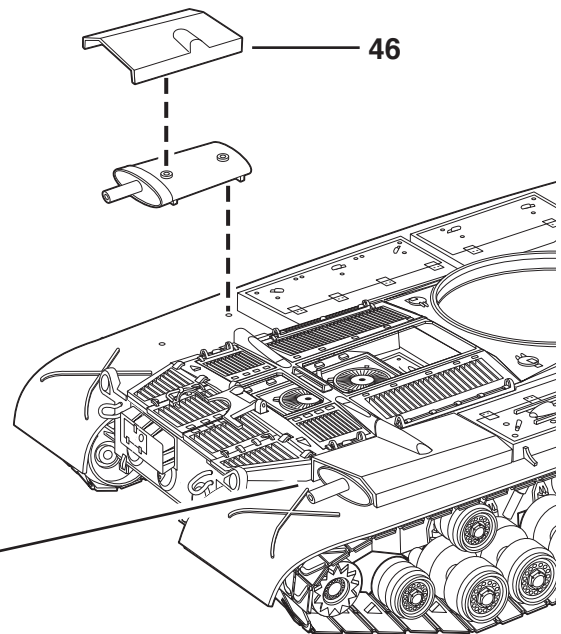
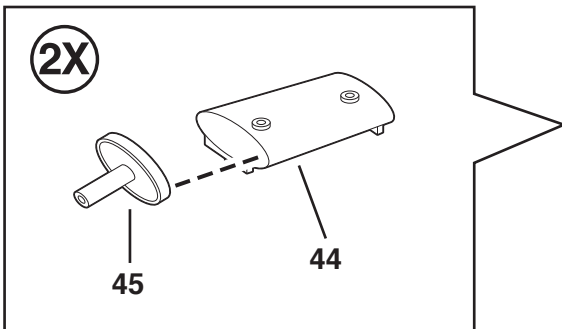
SHOWN IN PLACE *



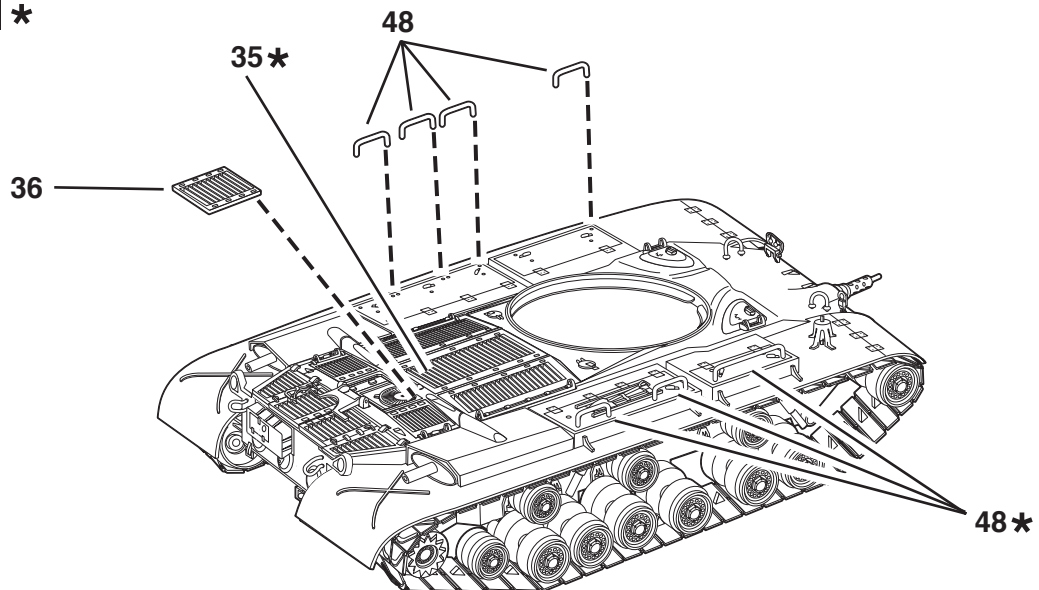
4



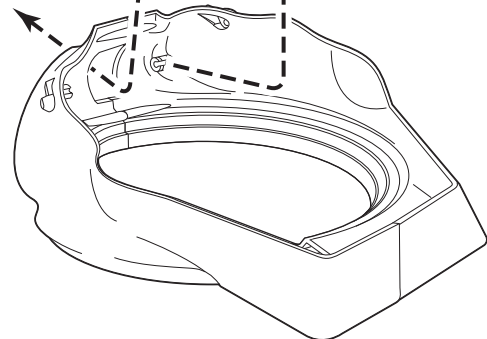
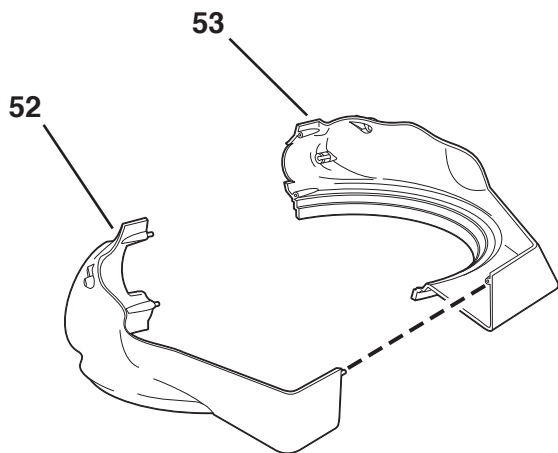
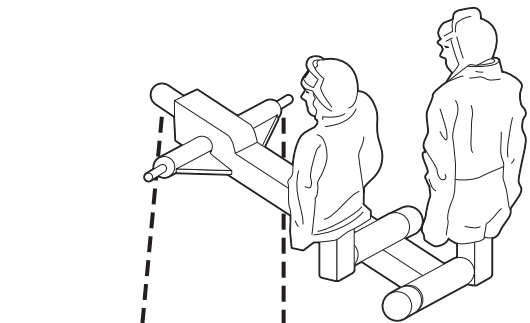
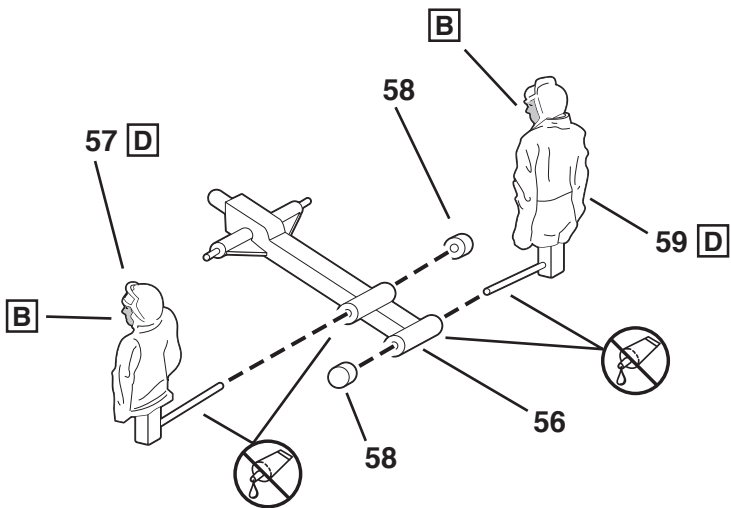
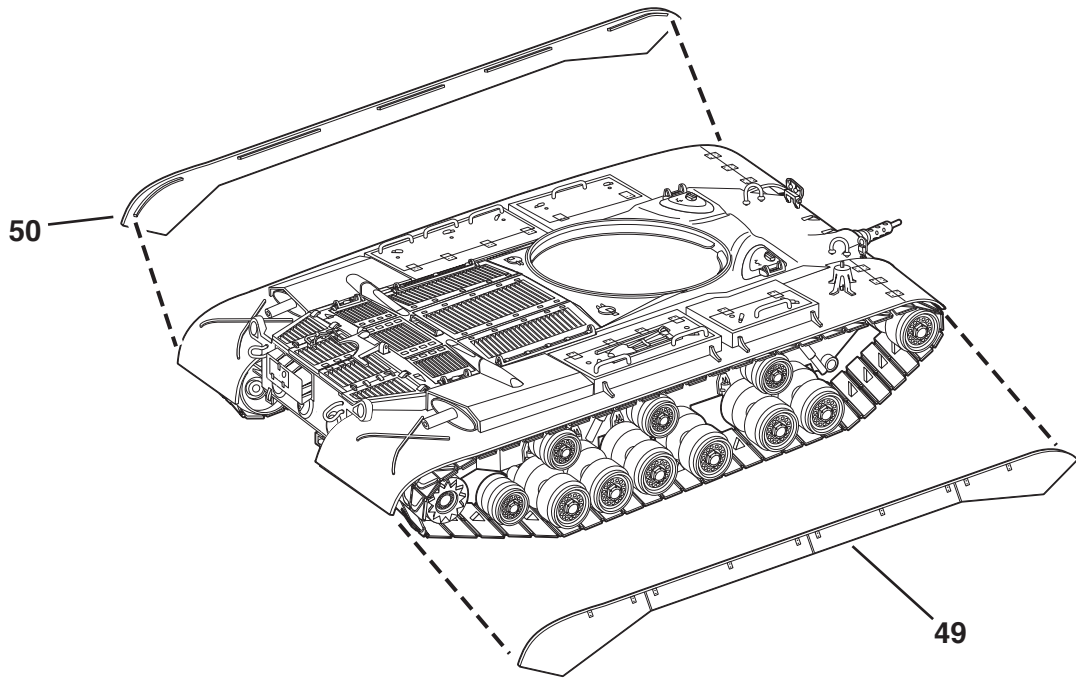
SHOWN IN PLACE *



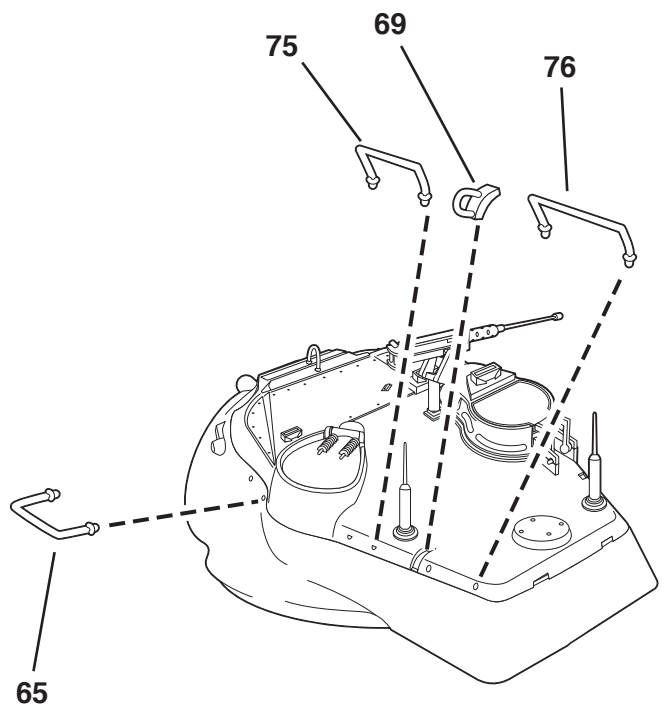
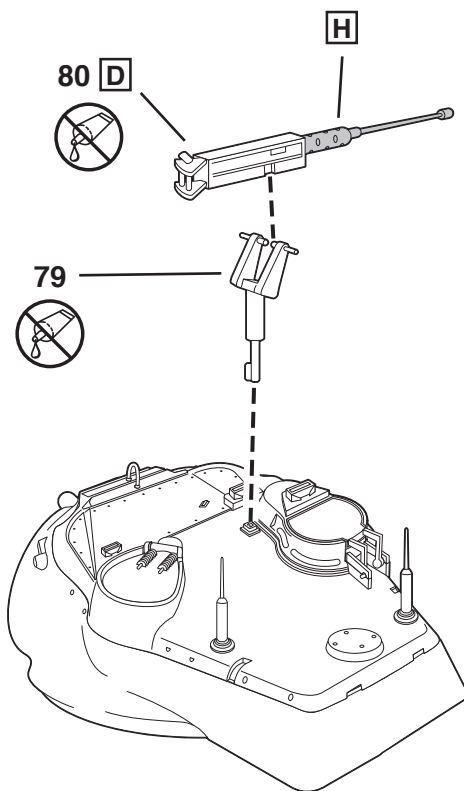
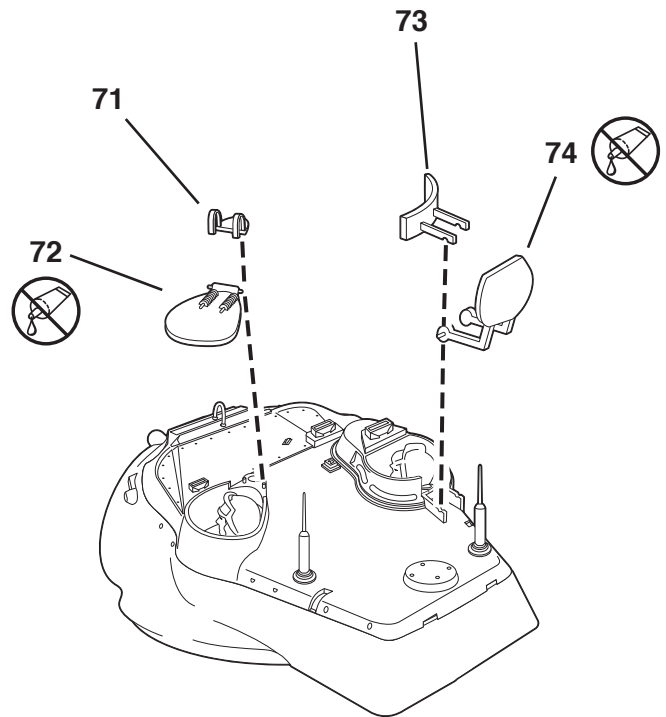
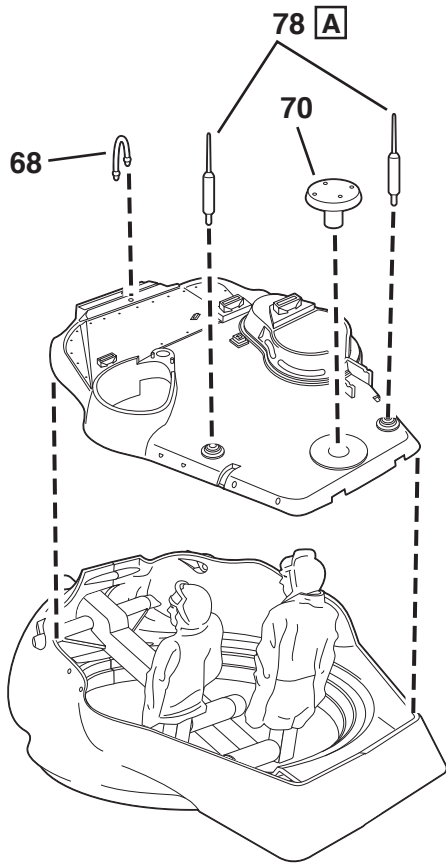
SHOWN IN PLACE *



5



6



7

